**Typy odborného stylu**

**Eva Lehečková**

Odborný diskurz (soubor mluvených i psaných projevů s vědeckou tematikou) má více podob a je vhodné si na počátku ujasnit, v jakém typu odborného diskurzu je zakotvena naše vědní disciplína a na jakém základě bude vnímán i náš budoucí text.

Běžnou klasifikací je rozlišování odborných projevů odborně specializovaných, obecně vědeckých a popularizačních. Odborně specializované texty jsou určeny relativně úzké komunitě specialistů, například medievistů zabývajících se dějinami střední Evropy nebo odborníků na jevy jazykového kontaktu v románských jazycích. Takové texty předpokládají, že čtenář je obeznámen s dosavadním výzkumem v této oblasti a že zná i potřebnou terminologii, a tak si autor může dovolit záhy v textu přistoupit k vlastnímu zkoumanému problému a výzkumu. Texty obecně vědecké se obracejí k širší vědecké obci, a i když mohou být psány specialistou ve výše nastíněném smyslu, nelze předpokládat srovnatelný vhled u adresátů tohoto sdělení. Autor proto musí věnovat větší pozornost vysvětlení svých východisek, vědeckých postupů a srozumitelnosti používané terminologie. Popularizační texty jsou oproti předchozím dvěma rozvolněny co do struktury i vyjadřovacího stylu, jejich cílem je zaujmout čtenáře-neodborníka pro dané téma, čemuž slouží i způsob jazykového podání – s minimem terminologie, zato originálními formulacemi, esejistickým vyjadřováním. Vysokoškolské práce náleží k obecně vědeckému typu. Obvyklým nedostatkem vysokoškolských prací v tomto ohledu bývá příliš neformální vyjadřování (metaforické, využívající prvky mluveného jazyka, nedostatečně terminologické), které může vést k neurčitosti a nepřesnosti sdělení a zmatení čtenáře. Další informace v tomto úvodu se týkají textů vědeckých, nikoliv popularizačních.

Další klasifikace odborných textů je velice důležitá, neboť vyjadřuje rozdíly mezi odbornými diskurzy jednotlivých vědních oborů. Rozlišuje se styl anglosaský, teutonský a francouzský, přičemž na české odborné prostředí mají větší vliv první dva. Preference určitého stylu je v různých oborech různá a také se mění v čase. V sociálních vědách, které se často zakládají na kvalitativním či kvantitativním empirickém výzkumu, je očekáván styl anglosaský, v historii nebo filosofii je obvyklejší styl teutonský, ve filologicky orientovaných výzkumech záleží, jestli příslušná subdisciplína či výzkumná otázka spadá spíše pod oblast humanitních, nebo sociálních věd – v prvním případě je obvyklejší styl teutonský, ve druhém anglosaský. Celkovou tendencí v evropské vědě je posouvat se od teutonského stylu k anglosaskému.

Anglosaský styl usiluje především o jasné podání informací. Prosazuje se v něm předem daná struktura textu, členěná obvykle na úvod (v němž se mimo jiné vymezí výzkumná otázka a nastíní její řešení, ale také se na konci uvede, co může čtenář nalézt v jednotlivých oddílech textu) – teoretické pozadí problému – popis výzkumného materiálu a metody – výsledky výzkumu – interpretace výsledků, jež se pod vlivem angličtiny v češtině označuje také jako diskuse (*discussion*) a jejímž cílem je zhodnotit relevanci výsledků, poukázat na možné nedostatky výzkumu a nastínit budoucí výzkum tématu – závěr. Anglosaský styl požaduje, aby se vždy vysvětlily všechny relevantní informace potřebné pro pochopení linie odborného výkladu. Tento požadavek jej činí na jednu stranu velmi vstřícným pro čtenáře, na druhou stranu může docházet k opakování informací (obvykle se do jisté míry překrývá abstrakt, úvod, závěr a určité informace z vnitřních oddílů textu). Nespornou výhodou tohoto stylu je jeho prediktabilnost – po jisté zkušenosti se čtením odborných textů v anglosaském stylu čtenář ví, kde v textu přibližně najde jaké informace. Může si tak zkrátit dobu čtení a rychle a efektivně posoudit, jestli je text pro jeho vlastní výzkum vysoce relevantní, možná přínosný, popřípadě irelevantní. Základní charakter anglosaského stylu se promítá i do jeho jazykové podoby. Při jakkoliv složitém sdělení se očekává co nejjednodušší možné vyjádření – souvětí o méně větách, přesné odkazování na hlavní předměty řeči. Anglosaský styl je přitom jazykově uvolněnější než jiné, není terminologicky přetížený, umožňuje i méně formální vyjadřování, metaforickou zkratku, pokud to prospěje kvalitě sdělení a jeho atraktivitě pro čtenáře. Zásadně nepoužívá autorský plurál, a to proto, že singulárem autor textu vyjadřuje, že přijímá odpovědnost za realizovaný výzkum i zprávu o něm v odborném textu. Autorský singulár[[1]](#footnote-1) je tak v anglosaském stylu součástí etiky vědecké práce.

Příkladem anglosaského stylu v českém jazyce je následující úryvek:

*Výzkum prostředků textové koherence (konektivní prostředky a koreference) v PDT[[2]](#footnote-2) přirozeně navázal na analýzu významu větných struktur. I v analýze na úrovni věty v textu se totiž nutně uplatňuje širší perspektiva: jednoznačný význam věty je určen kontextem, jehož význam a vztah ke zkoumané větě lze interpretovat často právě díky prostředkům textové koherence. Výzkum těchto prostředků umožnil jednak zpřesnit některé závěry analýzy významu větných struktur (srov. např. ujasnění funkcí rematizátorů na rozdíl od diskurzních konektorů), jednak konkrétně ukázal některé principy výstavby textu v češtině (např. využití jevů aktuálního členění pro vyjádření diskurzních vztahů).[[3]](#footnote-3)*

Teutonský styl je tradičně spjat s německou jazykovou oblastí a zeměmi v dosahu německého vlivu (včetně České republiky). Oproti anglosaskému stylu je strukturně méně prediktabilní, ale jazykově formálnější. Hlavní ohled se bere na zkoumané téma – struktura textu i jazykové vyjádření se může modifikovat podle toho, co téma vyžaduje. Cílem je co nejpřesnější vtělení autorovy kognitivní sítě daného tématu do textu. Na čtenáře tento styl klade větší požadavky při recepci. Texty psané v teutonském stylu mají samozřejmě úvod a závěr, ale struktura vnitřních oddílů je volná. Názvy vnitřních sekcí nebývají obecně vžité (jako u předchozího stylu), ale konkrétně se váží ke zkoumanému tématu a mohou ve velké míře členit do podsekcí. Z toho důvodu je v teutonském stylu obvyklé desetinné třídění, které pomáhá strukturaci textu a čtenářově orientaci. Po jazykové stránce se teutonský styl vyznačuje rozsáhlejšími větnými strukturami (složitá souvětí, zhuštění větné stavby, četná substantiva verbální, hromadění přívlastků apod.), autorským plurálem, který vyjadřuje autorovu skromnost v přístupu k tématu, a vysoce formálním vyjadřováním s velkým množstvím cizích slov a termínů.

Příkladem teutonského stylu v českém odborném diskurzu je následující ukázka:

*Jsme-li si vědomi těchto rozdílů a především nedeskriptivní role filosofie v procesu poznání světa, vidíme také, třeba na základě pomocného příkladu matematiky, že existenční výroky nejsou nijak vázány na jediný, totiž empirický diskurz, a je tudíž zbytečné mu je výhradně připisovat, stejně jako nedává smysl jejich plošné rozšíření na cokoli, o čem lze třeba jen hypoteticky mluvit. Existence je vždy lokální, vztažená ke konkrétní problémové oblasti, např. fyzikálních těles či matematických objektů, a ty pak existují jednoduše jako předměty řeči, totiž významy výrazů (jmen), pro něž byla definována kritéria identity, a ony se takto ocitly v oboru možných substituentů příslušné proměnné. Tím pádem připouští existenční generalizaci.[[4]](#footnote-4)*

Francouzský styl klade velký důraz nejen na původnost myšlenek obsažených v textu, ale i na originální podání. Blíží se proto esejistickému stylu a má nejen odbornou, ale i estetickou funkci. Tento styl je výsledkem francouzské myšlenkové tradice, v níž originalita ducha byla poměřována i kvalitou zprostředkování. Tento styl se mnohdy vyznačuje specifickými jazykovými prostředky – odbornými termíny s negací, podstatnými koncepty zvýrazňovanými v textu kurzívou, velkým písmenem či uvozovkami, množstvím doplňkových či relativizujících vsuvek, jež bourají hlavní syntaktickou strukturu apod. Rizikem tohoto stylu je formulační manýrismus a zastřenost sdělení v oparu vzletných souvětí.

Příkladem textu tíhnoucího k francouzskému stylu je následující úryvek:

*Je-li opakování výpovědí podřízeno takto striktním pravidlům, není to zásluhou vnějších podmínek, nýbrž důsledkem vnitřní materiality, jež opakování samo činí potencí, která je výpovědi vlastní. Výpověď se vždy definuje stanovením specifického vztahu k něčemu jinému, co leží na stejné úrovni jako ona, tedy k „něčemu jinému“, co se týká výpovědi samotné (a ne jejího významu či jejích prvků). Může to být i výpověď, a výpověď se potom opakuje otevřeně. Spíše však a téměř nevyhnutelně je to něco jiného než výpověď: její Vnějšek.[[5]](#footnote-5)*

1. Samozřejmě v případě, kdy je autorů více, se používá gramatický plurál. [↑](#footnote-ref-1)
2. Zkratka označuje *Prague Dependency Treebank* (*Pražský závislostní korpus*), pozn. EL. [↑](#footnote-ref-2)
3. Š. Zikánová et al.: Zachycení výstavby textu v Pražském závislostním korpusu. *Slovo a slovesnost*, 76, 2015, s. 168–169. [↑](#footnote-ref-3)
4. V. Kolman: Proč nepotřebujeme (analytickou) metafyziku? *Organon F 14*, 2007, č. 3, s. 358. [↑](#footnote-ref-4)
5. G. Deleuze: *Foucault.* Praha: Hermann & synové, 2003, s. 24–25. [↑](#footnote-ref-5)